

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА
ПО ИНФОРМАЦИИ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 21 (A/42/21)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА
ПО ИНФОРМАЦИИ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 21 (A/42/21)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1987

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 10	1
II. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ	11 - 17	3
A. Открытие сессии	11	3
B. Выборы должностных лиц	12	3
C. Приветствие нового члена	13	3
D. Организация работы Комитета	14 - 15	3
E. Другие вопросы	16 - 17	4
III. ОСНОВНАЯ СЕССИЯ	18 - 61	5
A. Утверждение повестки дня и организация работы	18 - 28	5
B. Заявление Председателя	29	8
C. Рассмотрение основных вопросов	30 - 60	8
1. Содействие установлению нового, более справед- ливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространением информации	30 - 44	8
2. Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового междуна- родного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации	45 - 57	12
3. Оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации	58 - 60	14
D. Рекомендации	61	15

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

ПРИЛОЖЕНИЯ

I.	Заявление Председателя Комитета по информации на открытии его основной сессии	26
II.	Заявление заместителя Генерального секретаря по общественной информации	30

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея постановила сохранить Комитет по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, учрежденный согласно резолюции 33/115 С Ассамблеи от 18 декабря 1978 года, который будет называться Комитетом по информации, и увеличить число его членов с 41 до 66. В своей резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года Ассамблея предложила Комитету по информации:

"а) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации;

б) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации;

с) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее";

и просила Комитет по информации и Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии.

2. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета 1/ и рекомендации его Специальной рабочей группы, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 Ассамблеи, постановила увеличить число членов Комитета с 66 до 67 и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее тридцать шестой сессии (резолюция 35/201 от 16 декабря 1980 года). На своей организационной сессии 1980 года Комитет по информации согласился с тем, что ко всем должностным лицам Комитета должен применяться принцип географической ротации и что они должны избираться сроком на два года.

3. На своей тридцать шестой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета 2/ и его рекомендации, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182, и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии (резолюция 36/149 В от 16 декабря 1981 года).

4. На своей тридцать седьмой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета 3/ и все его рекомендации и настоятельно призвала к их полному выполнению, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182, и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии (резолюция 37/94 В от 10 декабря 1982 года).

5. На своей тридцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета 4/ и все рекомендации, содержащиеся в пункте 94 А, подтвердила содержащиеся в нем предложения и обращения и настоятельно призвала к их полному выполнению, вновь

подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182, и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее тридцать девятой сессии (резолюция 38/82 В от 15 декабря 1983 года).

6. На своей тридцать девятой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета 5/ и все рекомендации, содержащиеся в приложении к резолюции, подтвердила содержащиеся в нем предложения и обращения и настоятельно призвала к их полному выполнению, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182, и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее сороковой сессии (резолюция 39/98 А от 14 декабря 1984 года). Кроме того, Ассамблея назначила двух новых членов Комитета, а именно Китай и Мексику, в результате чего число членов достигло 69.

7. На своей сороковой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета 6/ и его рекомендации, содержащиеся в пункте 139 этого доклада, подтвердила содержащиеся в нем предложения и обращения и настоятельно призвала к их полному выполнению, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182, и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее сорок первой сессии (резолюция 40/164 А от 16 декабря 1985 года).

8. На своей сорок первой сессии Генеральная Ассамблея приняла к сведению всеобъемлющий доклад Комитета по информации 7/ и настоятельно призвала к осуществлению рекомендаций, содержащихся в пункте 1 данной резолюции, просила осуществить в рамках имеющихся ресурсов рекомендации, касающиеся деятельности Департамента общественной информации, и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее сорок второй сессии (резолюция 41/68 А). Ассамблея назначила также Мальту новым членом Комитета (резолюция 41/68 С), увеличив членский состав Комитета до 70 членов.

9. В состав Комитета входят следующие государства-члены:

Алжир	Кения	Соединенное Королевство
Аргентина	Кипр	Великобритании и
Бангладеш	Китай	Северной Ирландии
Бельгия	Колумбия	Соединенные Штаты
Бенин	Конго	Америки
Болгария	Коста-Рика	Сомали
Бразилия	Кот-д'Ивуар	Союз Советских
Бурунди	Куба	Социалистических
Венесуэла	Ливан	Республик
Вьетнам	Мальта	Судан
Гайана	Марокко	Того
Гана	Мексика	Тринидад и Тобаго
Гватемала	Монголия	Тунис
Гвинея	Нигер	Турция
Германии, Федеративная	Нигерия	Украинская
Республика	Нидерланды	Советская
Германская Демократи-	Объединенная	Социалистическая
ческая Республика	Республика	Республика
Греция	Танзания	Филиппины
Дания	Пакистан	Финляндия
Египет	Перу	Франция
Заир	Польша	Чили

Индия
Индонезия
Иордания
Испания
Италия
Йемен

Португалия
Румыния
Сальвадор
Сингапур
Сирийская Арабская
Республика

Шри-Ланка
Эквадор
Эфиопия
Югославия
Япония

10. Комитет провел свою организационную сессию 16 марта 1987 года и свою основную, девятую по счету сессию Комитета, 15 июня-2 июля 1987 года.

II. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ

A. Открытие сессии

11. Комитет провел свою организационную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 16 марта 1987 года. Состоялось одно заседание.

B. Выборы должностных лиц

12. В соответствии с принципом географической ротации Комитет путем аккламации избрал на период 1987-1988 годов следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Пабло БАРРИОС (Испания)

Заместители Председателя: г-н Анисуддин АХМЕД (Пакистан)

г-н Рикардо ЛАГОРИО (Аргентина)

г-н Набил ОСМАН (Египет)

Докладчик: г-н Герхард ХЕНЗЕЛЬ (Германская Демократическая Республика)

(На организационной сессии Комитета в 1989 году будет избрано новое бюро).

C. Приветствие нового члена

13. Комитет единодушно приветствовал Мальту в качестве своего нового члена.

D. Организация работы Комитета

14. Комитет согласился с предложенным перечнем подлежащих рассмотрению вопросов, который лег в основу повестки дня его основной сессии:

- а) Содействие установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации

- b) Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации

При изучении вопросов в этой области будут рассмотрены доклады:

- i) об осуществлении резолюции 41/68 А Генеральной Ассамблеи и содержащихся в ней рекомендаций;
 - ii) о сотрудничестве Департамента общественной информации с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран и региональными информационными агентствами развивающихся стран;
 - iii) об учебной программе Департамента общественной информации для радиокомментаторов и журналистов из развивающихся стран;
 - iv) о положении с укомплектованием ДОО сотрудниками должностей, подлежащих географическому распределению;
 - v) о взимании с государств-членов платы за использование видеозаписей, аудиозаписей и фотоматериалов;
 - vi) о Департаменте общественной информации как координационном центре всей деятельности Организации Объединенных Наций в области информации;
 - vii) о сокращении радиопрограмм Департамента общественной информации и улучшении распространения записей радиопрограмм;
 - viii) о своевременности и эффективности "Хроники ООН";
 - ix) о программе общественной информации в Среднесрочном плане на период 1990-1995 годов (см. аннотацию 4 в предварительной повестке дня).
- c) Оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации

15. Внимание Комитета было обращено на ту часть доклада Генерального секретаря о ходе осуществления программ Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1984-1985 годов, которая касается раздела 27 (Общественная информация) (A/41/318/Add.1, таблица 27.1 и пункты 27.1-27.5). Замечания Комитета по программе и координации, сделанные на его двадцать шестой сессии, содержатся в пункте 65 его доклада 8/.

Е. Другие вопросы

16. Представитель Португалии от имени группы западноевропейских и других государств рекомендовал, чтобы Комитет по информации провел свою основную сессию в течение двух, а не трех недель, то есть с 15 по 25 июня. Представитель Гватемалы от имени Группы 77 одобрил принятую Генеральной Ассамблеей программу работы Комитета, в соответствии с которой для основной сессии Комитета отводится период с 15 июня по 2 июля. Представитель Германской Демократической Республики предложил, чтобы решение о сроках проведения основной сессии было принято на заседании Бюро

Комитета, которое обсудило бы данный вопрос и представило согласованное решение. Представитель Португалии согласился с предложением представителя Германской Демократической Республики.

17. Председатель информировал Комитет о том, что делегация Бирмы и ассоциация аргентинских газет АДЕПА просили предоставить им статус наблюдателя на заседаниях Комитета, и их просьбы были удовлетворены.

III. ОСНОВНАЯ СЕССИЯ

A. Утверждение повестки дня и организация работы

18. Девятая по счету основная сессия Комитета по информации проходила в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 15 июня по 2 июля 1987 года. Комитет провел 17 заседаний.

19. На своем 1-м заседании Комитет утвердил следующую повестку дня (A/AC.198/115):

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и программы работы.
3. Заявление Председателя.
4. Рассмотрение основных вопросов.
5. Утверждение доклада Комитета для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.

20. На основании решения, принятого на организационной сессии Комитета, и договоренности, достигнутой в рамках Бюро, Комитет постановил, что рассмотрение пунктов 4 и 5 его повестки дня будет проводиться в соответствии со следующим графиком, предложенным его должностными лицами:

Пункт 4

15-17 июня

а) Содействие установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации

18-24 июня

б) Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации

При рассмотрении подпунктов в этой области будут обсуждены:

- i) доклад об осуществлении резолюции 41/68 А Генеральной Ассамблеи и содержащихся в ней рекомендаций;
- ii) доклад о сотрудничестве Департамента общественной информации с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран и региональными информационными агентствами развивающихся стран;
- iii) доклад об учебной программе Департамента общественной информации для радиокомментаторов и журналистов из развивающихся стран;
- iv) доклад о положении с укомплектованием сотрудниками Департамента общественной информации должностей, подлежащих географическому распределению (А/АС.198/116);
- v) доклад о взимании с государств-членов платы за использование видеозаписей, аудиозаписей и фотоматериалов (А/АС.198/119);
- vi) доклад о Департаменте общественной информации как координационном центре деятельности по разработке и осуществлению мероприятий в области информации;
- vii) доклад о сокращении радиопрограмм Департамента общественной информации и улучшении распространения записей радиопрограмм (А/АС.198/117);
- viii) доклад о своевременности и эффективности информационных изданий, публикуемых Департаментом общественной информации (А/АС.198/118);
- ix) предварительный проект программы общественной информации в среднесрочном плане на период 1990-1995 годов (А/АС.198/121);
- x) доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать шестой сессии 8/ применительно к программе общественной информации и трехлетнему обзору осуществления его рекомендаций в отношении деятельности Департамента общественной информации, выработанных на двадцать третьей сессии Комитета.

25 и 26 июня

с) Оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации

Доклад о программе и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (А/АС.198/120).

Пункт 5

29 июня-2 июля

Утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии

21. Комитет постановил учредить консультативную группу. На 12-м заседании Председатель объявил об учреждении рабочей группы открытого состава.

22. В работе сессии в качестве наблюдателей участвовали следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Габон, Канада, Никарагуа, Оман, Уругвай, Чехословакия, Швеция. Святейший Престол, Швейцария, Европейское экономическое сообщество, Лига арабских государств, Организация освобождения Палестины и Организация Исламская конференция также участвовали в сессии в качестве наблюдателей.

23. В работе сессии участвовали представители следующих органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций:

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

В работе сессии в качестве наблюдателя принимала участие также Межамериканская ассоциация печати – неправительственная организация категории II.

24. На 7-м заседании 19 июня с заявлением выступил исполняющий обязанности заведующего отделом контроля, анализа и оценки. На том же заседании с заявлением выступил также представитель Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций – неправительственной организации категории I.

25. На 9-м заседании 22 июня с заявлением выступил президент Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций.

26. На 17-м заседании 2 июля председатель Группы 77 внес на рассмотрение ряд проектов рекомендаций, которые эта Группа представила Комитету (А/АС.198/L.38), и привел краткую справку по этому документу. Выдвинув это предложение, Председатель Группы 77 сослался на рабочий документ Председателя (А/АС.198/L.37), а также поправки к нему, представленные в устной форме Председателем и просил Председателя снять оба предложения. Председатель Комитета удовлетворил просьбу Председателя Группы 77, и оба предложения были сняты.

27. Представитель Португалии просил провести голосование по содержащимся в вышеупомянутом документе рекомендациям, с внесенными поправками. Проект рекомендаций был принят в результате поименного голосования 50 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бенин, Болгария, Бразилия, Бурунди, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливан, Марокко, Мексика, Монголия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Польша, Румыния, Сальвадор, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Испания, Италия, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Япония.

28. После голосования представители Соединенных Штатов, Соединенного Королевства, Египта, Болгарии и Японии выступили по мотивам голосования. С заявлениями также выступили представители Аргентины и Китая.

В. Заявление Председателя

29. На открытии основной сессии с заявлением выступил Председатель Комитета (см. приложение I)

С. Рассмотрение основных вопросов

1. Содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации (пункт 4а)

30. В своем вступительном заявлении заместитель Генерального секретаря по общественной информации подчеркнул важность информирования общественности для будущей деятельности Организации Объединенных Наций. Необходимо расширить понимание целей и принципов Организации. Государства-члены, возможно, будут более привержены содействию Организации Объединенных Наций, если они почувствуют прочную поддержку Организации со стороны общественности.

31. Заместитель Генерального секретаря сказал, что дух сотрудничества и компромисса в Комитете необходим для будущей деятельности Департамента общественной информации. Поэтому меры, принятые при полной поддержке Комитета, обеспечат необходимый стимул для выполнения реалистической программы для Департамента и содействия эффективной и плодотворной работе Департамента. Заместитель Генерального секретаря выразил также мнение, что работа Комитета будет служить ориентиром для ДОИ в выполнении им своего мандата.

32. Большинство делегаций приветствовали принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 41/68 А как позитивный шаг и выразили надежду на то, что она послужит основой для достижения более широкой договоренности в отношении мандата Комитета. В целом делегации отметили важность использования нынешнего духа сотрудничества и достижения консенсуса в Комитете. Некоторые представители заявили, что, хотя консенсус и является желанной целью, он утратит свой смысл, если будет достигнут в обход противоречивых проблем.

33. Многие делегации с надеждой говорили о перспективах более тесного сотрудничества и диалога с Департаментом общественной информации. В этой связи члены делегаций высказали мнение о том, что организованные Департаментом до начала сессии неофициальные выступления позволили членам Комитета получить исчерпывающее представление о том, как Департамент выполняет мандаты в области информации. Несколько делегаций высказали пожелание о том, чтобы такого рода брифинги и диалог проводились на регулярной основе.

34. Многие члены Комитета высказались за установление нового международного порядка в области информации и коммуникации. Они говорили о существующих в современном мире диспропорциях в области информации, где господствует мощная информационная индустрия. Технологические достижения в области коммуникации еще более углубили разрыв между развитыми и развивающимися странами. Несколько делегаций подчеркивали воздействие информации и коммуникации во взаимозависимом мире на экономику, торговлю, культуру и развитие государств. Они выражали сожаление по поводу того факта, что распространяемая информация о развивающихся странах не всегда подается честно и точно. Некоторые делегации, указывая на существующую в мире несправедливость, выступали за увязку идеи установления нового международного порядка в области информации с идеей установления нового международного экономического порядка в качестве меры, призванной изменить зависимый статус развивающихся стран. Некоторые делегации подчеркивали, что новый международный порядок в области информации и коммуникации не следует рассматривать как процесс ограничительный, а скорее как призванный укрепить информационные инфраструктуры и расширить поток информации между всеми странами на равноправной основе. В этой связи они указывали, что в определении нового международного порядка в области информации и коммуникации говорится о "нарождающемся и непрерывном процессе", хотя некоторые отмечали, что это определение не должно служить поводом для отхода от основных принципов, определяющих этот порядок. Ряд делегаций отмечали, что при определении целей важно, по мнению некоторых членов Комитета, учитывать неодинаковое экономическое, социальное и культурное положение в развивающихся странах. Выступая за установление нового международного порядка в области информации и коммуникации, некоторые делегации подчеркивали, что информация может играть важную роль в установлении взаимопонимания между народами всего мира.

35. Несколько делегаций подчеркнули, что, как отмечается в статье 19 Всеобщей декларации прав человека, свобода информации и свобода слова имеют первостепенное значение. Эти делегации напомнили, что на первой сессии Генеральной Ассамблеи о свободе информации говорилось как о краеугольном камне всех свобод. Существующие диспропорции в области информации должны быть устранены без ущерба для основных прав и свобод. Другие делегации указывали, что никакого противоречия между идеей установления нового международного порядка в области информации и коммуникации и свободой информации нет. Более того, диверсификация информационных источников скорее расширит, нежели ограничит рамки этой свободы. Ряд делегаций подчеркнули, что информация должна содействовать миру, развитию и разоружению. Несколько членов утверждали, что существует связь между свободой информации и ответственностью журналистов. Одна делегация видит в свободе информации, подаваемой оперативно и аккуратно, одно из условий обеспечения других прав и свобод человека. Было также высказано мнение о том, что при устранении препятствий на пути свободного потока информации необходимо также утвердить право журналистов на получение информации как внутри, так и за пределами национальных границ. Несколько делегаций заявили, что некоторые страны используют свободу информации в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела других стран, и приводили в качестве примера передачи конкретных радиостанций. Другая делегация подчеркивала, что благодаря этим передачам обеспечивается доступ к информации, которая в противном случае не была бы доступна. Одна делегация предложила изучить возможность того, чтобы Генеральный секретарь запросил мнения государств-членов по вопросам, касающимся свободы информации и собственности на средства массовой информации, чтобы тем самым способствовать укреплению принципов, одобренных Генеральной Ассамблеей. Две делегации критиковали решение правительства одного из членов Комитета ограничить доступ журналистов в некоторые правительственные пресс-центры и лишить их пропусков, обычно выдаваемых иностранным журналистам. Они квалифицировали это как дискриминационный акт, нарушающий положения принятого в Хельсинки Заключительного

акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Соответствующая делегация разъяснила в этой связи, что эти меры продиктованы соображениями безопасности и их не следует квалифицировать как нарушение положений упомянутого Заключительного акта.

36. Для того чтобы способствовать достижению конкретных результатов, которые в свою очередь могли бы содействовать достижению консенсуса, целый ряд делегаций предложили избегать противоречивых предложений и сосредоточить внимание на деятельности Департамента общественной информации. Первоначальный мандат Департамента предписывает способствовать лучшему пониманию сути Организации Объединенных Наций и ее целей среди народов мира. Поэтому им представляется сейчас особенно важным, чтобы Комитет разработал некоторые руководящие принципы, которые определяли бы деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации. Одна делегация видит главную задачу Департамента в разъяснении целей Устава и пропаганде достижений Организации.

37. В свете рекомендаций Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности и административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций а/ ряд делегаций, ссылаясь на доклад этой Группы, подчеркнули необходимость того, чтобы Департамент придерживался в своей деятельности установленного мандата, как он определен в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи. Многие делегации разделяют мнение о необходимости улучшения и укрепления коммуникационных инфраструктур развивающихся стран, для того чтобы обратить вспять тенденцию увеличения диспропорций в содержании и распространении информации. В этом плане отмечается решительная поддержка Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и ее Международной программы развития коммуникации (МПРК). Речь идет об очень важной, имеющей практическое значение организационной структуре для обеспечения международного сотрудничества, которая нуждается в большем объеме ресурсов. Несколько делегаций настоятельно призвали Департамент общественной информации расширить свое сотрудничество с ЮНЕСКО и Программой. Некоторые делегации обратили внимание присутствующих на свой вклад как в рамках двусторонних отношений, так и в рамках Программы, в развитие информационных структур в развивающихся странах.

38. Многие делегации выразили признательность за организованные Департаментом общественной информации программы профессиональной подготовки для молодых журналистов и дикторов. Это полезная практическая программа, которая может способствовать укреплению информационного потенциала развивающихся стран.

39. Несколько делегаций выразили поддержку Декларации, принятой на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Хараре, о новом международном порядке в области информации и коммуникации (см. A/41/697-S/18392, приложение). В этой связи они упомянули о недавно состоявшемся в Хараре совещании министров информации неприсоединившихся стран, на котором вновь была подтверждена эта Декларация и приняты новые меры в целях улучшения положения неприсоединившихся государств в области информации и коммуникации (см. A/42/43, приложение).

40. По мнению многих делегаций, сотрудничество между Департаментом общественной информации и Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран имеет важное значение и его следует всячески укреплять. Некоторые делегации предложили расширить такое сотрудничество, подключив к нему другие агентства, в частности "Эко-Пул", а также Радиовещательную организацию неприсоединившихся стран. В этой связи некоторые делегации из развивающихся стран сообщили об уже осуществляемых или

планируемых их правительствами мерах с целью предоставления бесплатного времени для передачи подготовленных Департаментом общественной информации радиопрограмм Организации Объединенных Наций (Аргентина, Египет, Индия, Китай и Нигерия).

41. Некоторые делегации высказались в поддержку рекомендации Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций об изменении структуры Департамента общественной информации при условии, что такое изменение повысит эффективность и продуктивность деятельности Организации Объединенных Наций 10/ в области общественной информации. Несколько делегаций высказались за приобретение Департаментом современного информационного оборудования. Некоторые делегации поддержали рекомендацию Группы межправительственных экспертов высокого уровня о концентрации информационной деятельности в Департаменте 10/, однако одна делегация заметила, что этот вопрос нуждается в дальнейшем изучении, поскольку затрагивает мандаты других межправительственных органов.

42. Целый ряд делегаций подчеркивали значение публикаций Организации Объединенных Наций. Одна делегация в качестве примера, достойного подражания, указала на "Development Forum", в котором рассказывается об усилиях народов мира в области развития. Другие делегации рекомендовали наладить своевременный выпуск публикаций Организации Объединенных Наций и других информационных материалов, а также их перевод на другие языки. Некоторые делегации обратили внимание на улучшение качества подготавливаемых Департаментом радио- и телевизионных программ. Поэтому некоторые делегации высказались за то, чтобы Департамент продолжил такие программы, в частности программы, касающиеся политики и практики апартеида, незаконной оккупации Намибии и вопроса о Палестине. Другие члены Комитета выразили сожаление о том, что некоторые радиопрограммы были сокращены. Одна делегация подчеркнула важность объективного и точного отражения заявлений в пресс-релизах и просила публиковать в случае необходимости добавления или исправления в пресс-релизе на соответствующем языке, если член делегации обращается с такой просьбой.

43. Ввиду сложности стоящих перед Организацией задач многие делегации расценивают деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций как весьма ценное средство распространения информации об Организации Объединенных Наций. Поэтому центрам следует выделять больше ресурсов и оснастить их современным оборудованием, необходимым для их оперативной деятельности. Некоторые делегации подчеркивали, что центры должны продолжать свое сотрудничество с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в этой области и в то же время, для того чтобы их деятельность была эффективной, они должны сохранять свою функциональную автономию. В этой связи целый ряд делегаций высказали свои сомнения относительно целесообразности предложения о слиянии центров с деятельностью других отделений Организации Объединенных Наций на местах, поскольку они опасаются, что эта мера может негативно сказаться на информационном потенциале центров. Одна делегация задала вопрос о том, могут ли руководители, отвечающие за экономику и социальные вопросы, обеспечить надлежащее выполнение определенных Комитетом по информации первоочередных задач в области информации.

44. Большинство делегаций выразили удовлетворение работой Департамента общественной информации, отметив при этом, что ему пришлось осуществлять свою деятельность в условиях жестких бюджетных ограничений. Ряд делегаций заявили, что необходимо устранить географическую несбалансированность, существующую среди сотрудников Департамента, особенно высшего звена. Другие делегации отметили, что географическую несбалансированность следует устранять в Секретариате в целом, а не в рамках отдельных департаментов.

2. Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации (пункт 4b)

- a) Доклад об осуществлении резолюции 41/68 А Генеральной Ассамблеи и содержащихся в ней рекомендаций

45. Заместитель Генерального секретаря указала, что были распространены доклады о ходе осуществления рекомендаций Комитета. Департамент делает все возможное, чтобы удовлетворить запросы Комитета. Дополнительная информация будет представлена в его докладах по соответствующим пунктам.

- b) Доклад о сотрудничестве Департамента общественной информации с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран и региональными информационными агентствами развивающихся стран

46. Заместитель Генерального секретаря указала, что Департамент продолжает сотрудничать с движением неприсоединившихся стран и следить за его важными встречами. Департамент приглашал журналистов и глав радио- и телеслужб Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран принять участие в совещаниях редакторов за круглым столом и в других встречах, проводимых в Центральных учреждениях. Кроме того, Департамент рассылает различным агентствам Объединения информационные материалы по интересующим их вопросам. В этой связи Департамент осуществлял сотрудничество также с "Эко-Пулом", направляя последнему информацию, касающуюся деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирного банка, Международного валютного фонда и, в ходе сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, работы Второго комитета. Заместитель Генерального секретаря указала также, что Информационный центр Организации Объединенных Наций в Белграде установил рабочие отношения с координационным агентством Объединения. Одной из последних инициатив Департамента было установление связей с Радиовещательной организацией неприсоединившихся стран.

47. Заместитель Генерального секретаря указала, что Департаменту было предложено организовать в 1987 году практикум для ознакомления информационных агентств развивающихся стран с соответствующей современной техникой, а также для стандартизации методов преподавания и учебных программ и подготовки учебных пособий на различных языках для учебных центров Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран. Департамент провел консультации с ЮНЕСКО по этому вопросу и был информирован о том, что в их нынешней программе работы имеется положение, предусматривающее обучение применению новой техники в области коммуникации и оказание помощи в организации практикумов по созданию и совершенствованию компьютеризированных систем в информационных агентствах развивающихся стран. Однако по причине ограниченности финансовых средств может оказаться невозможным полностью осуществить эту программу в 1987 году. Проводилось изучение возможных форм сотрудничества с Объединением в области, которая должна охватываться предлагаемыми практикумами.

48. Ряд делегаций выразили решительную поддержку сотрудничеству Департамента с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, а также с региональными информационными агентствами развивающихся стран. По их мнению, такое

сотрудничество является эффективным методом борьбы с несбалансированным потоком информации. Одна делегация назвала такое сотрудничество первоочередным направлением деятельности.

с) Доклад об учебной программе Департамента общественной информации для радиокomentаторов и журналистов из развивающихся стран

49. Заместитель Генерального секретаря указала, что Департамент общественной информации всегда придавал этой программе большое значение. С 1981 года Департамент организовал шесть учебных программ для 101 журналиста из 73 развивающихся стран. Принимались меры по организации седьмой учебной программы, которая будет проведена в ходе сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи.

50. Ряд делегаций заявили о своей неизменной поддержке учебных программ Департамента, проводимых для радиокomentаторов и журналистов из развивающихся стран. По мнению одной из делегаций, следует проводить более подробные консультации с постоянными представительствами по вопросу о наборе слушателей для этой программы. Одна делегация предложила создать группу друзей заместителя Генерального секретаря по общественной информации.

d) Промежуточный доклад о положении с укомплектованием сотрудниками Департамента общественной информации должностей, подлежащих географическому распределению (А/АС.198/116)

51. Одна делегация напомнила о принятии рекомендаций, в которых содержался призыв к Генеральному секретарю принять меры для увеличения представительства в Департаменте развивающихся стран и других недопредставленных групп стран. В этой связи эта же делегация задала вопрос, почему в докладе представительство одной группы стран было увеличено за счет другой группы развивающихся стран. Две делегации выразили сожаление в связи с тем, что в Департаменте недопредставлена целая региональная группа, и заявили, что это положение следует исправить. По мнению еще двух делегаций, вопрос о географическом распределении должностей может быть изучен лишь в рамках всего Секретариата, и Комитету не следует рассматривать этот вопрос применительно к одному конкретному департаменту.

e) Доклад о взимании с государств-членов платы за пользование видеозаписями, звукозаписями и фотоматериалами (А/АС.198/119)

52. Доклад был воспринят Комитетом без существенных замечаний.

f) Доклад о Департаменте общественной информации как координационном центре деятельности по разработке и осуществлению мероприятий

53. Многие делегации поддержали вывод о том, что Департамент общественной информации должен служить координационным центром всей информационной деятельности. По мнению двух делегаций, было бы целесообразно провести исследования по анализу расходов и необходимого финансирования, связанных с этим процессом.

g) Доклад о сокращении радиопрограмм Департамента общественной информации и улучшении распространения записей радиопрограмм (А/АС.198/117)

54. Одна делегация выразила озабоченность в связи с прекращением трансляции определенных радиопрограмм на испанском и арабском языках, особенно программ о

положении женщин, и в связи со способом распространения записей радиопрограмм. Ряд других делегаций выразили сожаление в связи с тем, что финансовый кризис обусловил необходимость сокращения продолжительности, временного прекращения или сокращения числа радиопрограмм, особенно программ, используемых развивающимися странами. Одна делегация заверила Департамент в своей готовности содействовать принимаемым мерам по преодолению любых трудностей в деле своевременного распространения этих программ. Одна делегация предложила последовать примеру других стран, предоставив бесплатно эфирное время для трансляции радиопрограмм Организации Объединенных Наций.

h) Доклад о своевременности и эффективности информационных изданий, публикуемых Департаментом общественной информации (А/АС.198/118)

55. Ряд делегаций призвали сократить отставание в подготовке "United Nations Yearbook". Некоторые делегации призвали усовершенствовать подготовку, отпечатку и распространение "Хроники ООН" и продолжать ее выпуск как одного из средств информирования общественного мнения о деятельности Организации Объединенных Наций. Одна делегация выступила с критикой несвоевременного выпуска этого издания на арабском языке. Ряд делегаций выразили поддержку ценного вклада, который вносит "Development Forum", а одна делегация привела его как образец, на который должны равняться другие социально-экономические издания, поскольку в нем рассматриваются как вопросы существа, так и новости. Одна делегация обратилась к специализированным учреждениям с просьбой обеспечить для этого издания стабильную и надежную базу.

i) Предварительный проект программы общественной информации в среднесрочном плане на период 1990-1995 годов (А/АС.198/121)

56. Заместитель Генерального секретаря сделал заявление, в котором изложил предварительные взгляды Департамента общественной информации на среднесрочный план на период 1990-1995 годов (см. приложение II).

j) Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать шестой сессии применительно к программе общественной информации

57. Сообщая об итогах обсуждения трехлетнего обзора осуществления рекомендаций, сделанных на основе углубленной оценки работы Департамента и рассмотрения доклада об осуществлении программы на двухгодичный период 1984-1985 годов, проведенного Комитетом по программе и координации (КПК) на его двадцать шестой сессии, представитель Управления по планированию, составлению бюджета, контролю и оценке программ обратил внимание на конкретные рекомендации, касающиеся этих двух вопросов, утвержденные КПК 11/ и поддержанные Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии. Комитет учел замечания и комментарии КПК.

3. Оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации (пункт 4с)

Доклад о программе и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (А/АС.198/120)

58. Несколько делегаций выразили пожелание, чтобы Департамент общественной информации на примере выборочных информационных центров Организации Объединенных Наций провел анализ затрат и результатов, дав Комитету представление об эффективности работы информационных центров Организации Объединенных Наций.

59. Ряд делегаций признали роль информационных центров как сети отделений Департамента общественной информации на местах. Центры должны поддерживать тесное сотрудничество со средствами массовой информации, учебными заведениями, неправительственными организациями и другими организациями для подготовки и распространения информации, которое опиралось бы на деятельность Департамента в Центральном учреждении. В этой связи ряд делегаций указали на четко определенные целевые аудитории, в частности на молодежь, в странах, где расположены центры. В связи с подготовленным докладом о программе и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций одна делегация заявила, что, учитывая уровень существующей техники и имеющихся ресурсов, необходимо сосредоточить деятельность на рассмотрении небольшого числа фундаментальных вопросов и разрабатывать информационные программы и осуществлять мероприятия, которые позволили бы обеспечить распространение информации по этим вопросам. Лучше делать несколько вещей, но хорошо, чем миллион, но удовлетворительно. Ряд делегаций заявили, что Департамент в сотрудничестве с другими органами будет распространять информацию, касающуюся Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (резолюция S-13/2 Генеральной Ассамблеи от 1 июня 1986 года, приложение).

60. Некоторые делегации предложили Департаменту общественной информации в сотрудничестве с ЮНЕСКО принять меры по организации еще одного совещания за круглым столом по вопросам информационных инфраструктур. Одна делегация предложила провести совещание по вопросам нового международного порядка в области информации и коммуникации в 1988 году в своей стране.

D. Рекомендации

61. Комитет по информации представляет Генеральной Ассамблее следующие рекомендации:

1. Всем странам, системе Организации Объединенных Наций в целом и всем другим заинтересованным сторонам следует сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который рассматривается как развивающийся и непрерывный процесс и который был бы основан, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между государствами распространяется и на эту область, и который был бы направлен также на укрепление мира и международного взаимопонимания, предоставляя всем людям возможность эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и способствуя уважению прав человека, развитию взаимопонимания и дружбы между всеми государствами. Следует подтвердить прилагаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая сохраняет центральную роль в этой области, усилия по постепенному устранению существующей несбалансированности в области информации и коммуникации и по поощрению свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации согласно соответствующим резолюциям этой организации, принятым консенсусом.

2. Полностью учитывая важную роль, которую средства информации во всем мире могут свободно играть, особенно в нынешних условиях, рекомендуется, чтобы:

а) средства массовой информации поощрялись к тому, чтобы шире освещать усилия международного сообщества, направленные на обеспечение глобального развития, и, в частности, усилия развивающихся стран по достижению экономического, социального и культурного прогресса;

б) система Организации Объединенных Наций в целом согласованно сотрудничала через свои информационные службы в содействии созданию более всестороннего и реалистичного представления о деятельности и потенциале системы Организации Объединенных Наций во всех ее начинаниях в соответствии с целями Устава Организации Объединенных Наций, делая особый упор на создании атмосферы доверия, укреплении принципа многосторонности и содействии деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития;

в) ко всем странам был обращен настоятельный призыв оказывать журналистам помощь, с тем чтобы они могли свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности.

3. Учитывая существующую несбалансированность в международном распространении новостей, особенно негативно сказывающуюся на развивающихся странах, рекомендуется в срочном порядке обратить внимание на ликвидацию существующего неравноправия и всех других препятствий, как внутренних, так и внешних, на пути свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации, идей и знаний, в частности, путем диверсификации источников информации и уважения интересов, устремлений и социально-культурных ценностей всех народов в качестве шага на пути к свободному потоку и более широкому и сбалансированному распространению информации.

4. К системе Организации Объединенных Наций в целом и к развитым странам следует обратиться с настоятельным призывом согласованно сотрудничать с развивающимися странами в целях укрепления инфраструктур информации и коммуникации последних в соответствии с первоочередными задачами, поставленными развивающимися странами в этих областях, с тем чтобы они могли свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации с учетом своей истории, социальных ценностей и культурных традиций и с учетом принципа свободы прессы и информации. В этой связи всегда следует делать особый упор на оказании всемерной помощи Международной программе развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая представляет собой важный шаг в деле развития этих инфраструктур.

5. Рекомендуется подчеркивать необходимость содействия доступу развивающихся стран к коммуникационной технике, включая спутники связи, современные электронные информационные системы, информатику и другие современные средства информации и коммуникации, в целях улучшения их собственных систем информации и коммуникации с учетом конкретных условий, существующих в каждой стране.

6. Рекомендуется, чтобы Департамент общественной информации в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры изучил дальнейшие пути и средства укрепления сотрудничества и координации с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, с агентством "Эко-Пул", в которое входят информационные агентства неприсоединившихся стран, а также с региональными информационными агентствами развивающихся стран, поскольку это представляет собой один из конкретных шагов к устранению

имеющихся диспропорций. Рекомендуется также, чтобы Департамент общественной информации наладил с развивающимися странами, особенно с Радиовещательной организацией неприсоединившихся стран, необходимое сотрудничество в области аудиовизуальных материалов.

7. Вновь подтверждая первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, и подчеркивая центральную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации, рекомендуется настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны оказать этой организации соответствующую помощь и поддержку в области информации и коммуникации. В частности, Департаменту общественной информации следует на более регулярной основе сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации по дальнейшему содействию обеспечению свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации.

8. Следует вновь напомнить о статье 19 Всеобщей декларации прав человека 12/, которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, а также о статье 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций.

9. Департамент общественной информации следует просить распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека. Департамент общественной информации следует просить широко использовать 40-ю годовщину Всеобщей декларации прав человека, которая будет отмечаться в 1988 году, для распространения информации о правах человека.

10. Системе Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, следует стремиться к предоставлению развивающимся странам, с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринять в рамках системы Организации Объединенных Наций шагов, всевозможной поддержки и помощи, включая, в частности:

а) развитие людских ресурсов как неотъемлемую часть совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, подобных тем, которые уже функционируют под эгидой государственных и частных учреждений в развивающемся мире;

б) создание условий, которые постепенно позволят развивающимся странам, используя свои собственные ресурсы, создавать коммуникационную технику, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевещания;

с) помощь в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами.

11. Следует просить Генерального секретаря обеспечить усиление и улучшение деятельности Департамента общественной информации как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и первоочередных областей, указанных в пункте 1 раздела III резолюции 35/201 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1980 года и в других соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и рекомендациях Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить объективное и более последовательное освещение, а также лучшее понимание Организации Объединенных Наций и ее деятельности. Рекомендуются также, чтобы в Секретариате Организации Объединенных Наций не создавалось новых подразделений по общественной информации, независимых от Департамента.

12. Генерального секретаря следует просить представить Комитету по информации на его основной сессии 1988 года исследование по вопросу о возможности объединения и координации всей деятельности в области общественной информации в рамках Организации Объединенных Наций, при уделении особого внимания финансовым последствиям, а также эффективности Департамента общественной информации как координационного центра для деятельности в области общественной информации.

13. Следует просить Департамент общественной информации продолжать свое сотрудничество с движением неприсоединившихся стран, а также с межправительственными и региональными организациями; в соответствующих случаях ему необходимо следить за ходом важных совещаний движения неприсоединившихся стран, а также межправительственных и региональных организаций в целях содействия свободному потоку и более широкому и сбалансированному распространению информации.

14. С учетом серьезного экономического положения, сложившегося в Африке, следует просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации продолжил прилагать все силы для ознакомления международного сообщества с подлинными масштабами бедственного положения африканцев и огромными усилиями африканских стран, предпринимаемыми для восстановления и развития, и прилагаемыми международным сообществом положительными усилиями, в целях увеличения его вклада в дело ослабления последствий этой человеческой трагедии. В этой связи следует просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации продолжил прилагать все силы для широкого распространения и освещения Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы 13/. Усилия, прилагаемые в этой связи Департаментом общественной информации, заслуживают одобрения.

15. Следует настоятельно призвать Департамент общественной информации как можно шире распространять информацию о наиболее острых мировых экономических проблемах в целом и о серьезнейших экономических трудностях наименее развитых стран и потребности в укреплении международного экономического сотрудничества в целях решения проблем внешней задолженности развивающихся стран в частности.

16. Следует напомнить о соответствующих пунктах резолюции 59 (I) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 года, в которой Ассамблея заявила, среди прочего, что свобода информации является одним из основных прав человека.

17. Следует напомнить о соответствующих положениях Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также о положениях Итогового документа встречи представителей государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года.

18. Следует также напомнить о соответствующих положениях Декларации о воспитании народов в духе мира 14/.

19. Следует напомнить о заключительных документах конференций министров информации неприсоединившихся стран, состоявшихся в Джакарте 26–30 января 1984 года 15/ и в Хараре 8–12 июня 1987 года 16/.

20. Следует отметить проведение в Аддис-Абебе в марте 1985 года Конференции министров информации государств – членов Организации африканского единства, участники которой выразили свою убежденность в важности нового международного порядка в области информации и коммуникации.

21. Следует напомнить о соответствующих резолюциях по вопросу, касающемуся информации, принятых Четвертой Исламской конференцией на высшем уровне, состоявшейся в Касабланке в январе 1984 года 17/, и Пятой Исламской конференцией на высшем уровне, состоявшейся в Кувейте в январе 1987 года 18/.

22. Следует напомнить о соответствующем разделе Политической декларации Восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся 1–6 сентября 1986 года в Хараре 19/.

23. Департаменту общественной информации следует по-прежнему сохранять редакционную независимость и точность во всех материалах, выпускаемых Департаментом, и способствовать в максимально возможной степени информированному пониманию народами мира деятельности и целей системы Организации Объединенных Наций, в частности культурных, гуманитарных, экономических и социальных программ ее специализированных учреждений, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются.

24. В контексте обзора своих роли, функционирования и методов работы Департаменту общественной информации следует рассмотреть возможность применения современной технологии для сбора, обработки, хранения, распространения и рассылки информационных материалов, включая использование спутниковых систем, имея в виду возможность использования в будущем собственного спутника. К Генеральному секретарю следует обратиться с просьбой представить Комитету результаты такого исследования, включая его финансовые последствия, по крайней мере к его следующей организационной сессии.

25. В этой связи внимание обращается на успешные результаты использования спутниковых систем АРАБСАТ, БРАЗИЛСАТ, ИНСАТ-1В, МОРЕЛОС и ПАЛАПА и проекта КОНДОР, предназначенных для содействия национальной и региональной интеграции, и на совершенствование инфраструктур коммуникации.

26. В свете нынешних финансовых трудностей, переживаемых Департаментом общественной информации, рекомендуется, чтобы Департамент рассмотрел вопрос о расширении программы телефонных информационных бюллетеней, оплачиваемых потребителями. Комитет по информации с удовлетворением отмечает положительный вклад тех стран 5/, которые бесплатно оказывают Организации Объединенных Наций помощь в возобновлении радиопрограмм, передаваемых на коротких волнах через их соответствующие национальные системы. С учетом этого успешного сотрудничества к Департаменту общественной информации обращается просьба продолжить свои контакты с заинтересованными странами и радиовещательными организациями как в развитых, так и в развивающихся странах, в первую очередь контакты, которые, как показала практика, могут способствовать расширению такого сотрудничества, и представить Комитету на его основной сессии в 1988 году доклад о результатах таких контактов. Департамент общественной информации следует просить обеспечить, чтобы эти радиопрограммы были объективными и подготавливались на должном профессиональном уровне.

27. Комитет по информации с удовлетворением отмечает предпринимаемые на региональном уровне усилия, в первую очередь со стороны развивающихся стран, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами для дальнейшего развития инфраструктуры своих средств информации, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации в целях содействия свободному потоку и более широкому и сбалансированному распространению информации.

28. Департаменту общественной информации следует продолжать реализацию своей ежегодной учебной программы для радиокомментаторов и журналистов из развивающихся стран. Комитет по информации отмечает, что практикум по ознакомлению информационных агентств развивающихся стран с современной технологией не был организован, как это было рекомендовано Комитетом 20/ и утверждено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/68 А от 3 декабря 1986 года, ввиду финансовых ограничений. К Департаменту общественной информации вновь обращается просьба обеспечить, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, продолжение и расширение деятельности такого рода. В этой связи Департаменту следует по-прежнему изучать возможности выделения в рамках этой программы одной недели для посещения журналистами и сотрудниками органов вещания из развивающихся стран одной из развивающихся стран, которая выражает готовность принять их, для ознакомления с методами получения и использования информации об Организации Объединенных Наций.

29. С тем чтобы расширить осознание и понимание высоких целей Организации Объединенных Наций, Департаменту общественной информации следует на объективной и справедливой основе оказывать учебным заведениям государств-членов помощь в освещении структуры Организации Объединенных Наций, а также принципов и целей, провозглашенных в ее Уставе. Для осуществления этой рекомендации Департаменту следует по-прежнему организовывать семинары для преподавателей и руководящих работников сферы просвещения.

30. В рамках Всемирной кампании за разоружение Департаменту общественной информации следует поощрять ее освещение в целях содействия созданию атмосферы взаимопонимания, доверия и сотрудничества, мира и развития, а также обеспечения соблюдения прав человека.

31. Следует просить Департамент общественной информации продолжать надлежащим и точным образом освещать все виды деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся положения на Ближнем Востоке и вопроса о Палестине, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии 1988 года.

32. Департаменту общественной информации следует продолжать свою деятельность и распространение информации о политике и практике апартеида, уделяя должное внимание односторонним мерам и официальной цензуре, введенным в отношении освещения местными и международными средствами информации всех аспектов этого вопроса.

33. Следует просить Генерального секретаря активизировать его усилия по мобилизации мирового общественного мнения против незаконной оккупации Намибии и продолжать распространять, при полном содействии Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Департамента общественной информации и системы Организации Объединенных Наций в целом, информацию, касающуюся борьбы угнетенного народа Намибии за самоопределение, национальную независимость и свободу, а также необходимости полного и скорейшего осуществления плана Организации Объединенных Наций для Намибии.

34. Департаменту общественной информации следует продолжать адекватное и беспристрастное освещение хода всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, учитывая первостепенную важность таких операций для поддержания международного мира и безопасности.

35. Генерального секретаря следует просить обеспечить продолжение и совершенствование радио- и телевизионных программ и, в частности, укрепить Ближневосточную/арабскую группу как подразделение, которое готовит теле- и радиопрограммы на арабском языке. Департаменту общественной информации следует осуществить положения резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблее от 15 декабря 1983 года, касающиеся Карибской группы. Учитывая важное значение радиопрограмм Организации Объединенных Наций в азиатском и европейском регионах, следует не только сохранить, но и расширить функции Азиатской и Европейской групп.

36. Признается уникальная функция информационных центров Организации Объединенных Наций как одного из наиболее важных средств распространения информации об Организации Объединенных Наций среди народов мира. В этой связи информационные центры Организации Объединенных Наций должны и далее оказывать содействие органам печати и информации в их соответствующих странах согласно возложенному Генеральной Ассамблеей мандату и активизировать прямой и систематический взаимовыгодный обмен информацией с местными органами информации и учебными заведениями и неправительственными организациями на взаимовыгодной основе. В целях предотвращения дублирования работы следует приложить все усилия для установления тесной координации с другими отделениями системы Организации Объединенных Наций на местах, особенно с отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций. При координации работы с другими отделениями Организации Объединенных Наций следует учитывать функциональную автономность информационных центров Организации Объединенных Наций. Департаменту следует обеспечить свободный и беспрепятственный доступ всех людей в информационные центры Организации Объединенных Наций и ко всем материалам, распространяемым через эти центры.

37. Департаменту общественной информации следует распространять информацию о решениях Организации Объединенных Наций, касающихся актов терроризма во всех его проявлениях, особенно принимая во внимание резолюцию 40/61 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1985 года, а также соответствующие заявления Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря.

38. Генеральному секретарю следует продолжать наращивать и умножать свои усилия по созданию системы контроля и оценки эффективности деятельности Департамента общественной информации, особенно в первоочередных областях, определенных Генеральной Ассамблеей, принимая во внимание необходимость совершенствования процедур сбора данных, анализа ответных данных и конечного использования материалов Департамента и максимального повышения эффективности деятельности во всех ее аспектах.

39. Будущие доклады Департамента общественной информации Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности о новых программах или расширении существующих программ, должны включать:

а) более полную информацию о выпускаемых Департаментом материалах по каждой теме, включенной в его программу работы, которая составляет основу его бюджета по программам;

б) данные о расходах на мероприятия, осуществляемые по каждой теме;

с) более полную информацию о целевых аудиториях, конечных потребителях выпускаемых Департаментом материалов и анализ ответных данных, полученных Департаментом;

д) заявление с указанием порядка очередности, установленного Генеральным секретарем в отношении нынешней или будущей деятельности Департамента в документах, касающихся такой деятельности;

е) результаты проведенной Департаментом оценки эффективности его различных программ и мероприятий с особым учетом необходимости проведения постоянного обзора элементов и мероприятий внутренней программы.

40. Следует отметить меры, принятые Департаментом общественной информации по устранению несбалансированности в укомплектовании его штатов. Департаменту следует продолжать свои усилия в этом направлении. Генеральному секретарю следует принять соответствующие меры для увеличения представительства недопредставленных развивающихся стран и других недопредставленных групп стран, особенно на уровне старших сотрудников, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1988 году.

41. Следует вновь призвать государства-члены вносить добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для экономической и социальной информации.

42. Принят к сведению доклад 21/ о сокращении радиопрограмм и улучшении распространения записей радиопрограмм, подготавливаемых Департаментом общественной информации, и к Департаменту обращена просьба принять меры по улучшению их распространения, определить степень эффективности распространения на настоящем этапе и представить Комитету доклад на его основной сессии в

1988 году. В этой связи Департаменту общественной информации следует изучить адекватные меры в целях возобновления прекращенных радиопрограмм, с учетом необходимости обеспечения их эффективного использования, своевременности и максимального воздействия на аудиторию.

43. Принят к сведению доклад о программе и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций 22/, и к Генеральному секретарю обращен настоятельный призыв продолжать свои усилия по обеспечению надежной и устойчивой финансовой основы для издания "Development Forum" – единственного межучрежденческого издания системы Организации Объединенных Наций, посвященного вопросам развития. Генеральному секретарю следует и дальше обеспечивать, чтобы при выпуске "Development Forum" и впредь действовали редакционные принципы независимости мышления, что позволит этому изданию по-прежнему служить всемирным форумом, в котором могут свободно выражаться различные мнения по проблемам, связанным с экономическим и социальным развитием.

44. В целях обеспечения более благоприятного представления об Организации Объединенных Наций и содействия более точному пониманию ее деятельности Департаменту общественной информации следует обеспечить ежедневное освещение всех совещаний Организации Объединенных Наций путем выпуска ежедневных пресс-релизов и еженедельных сводок новостей на всех рабочих языках. Департаменту общественной информации следует продолжать тесное сотрудничество с членами Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать корреспондентам помощь, учитывая при этом их потребности и требования, в первую очередь в связи с выпуском пресс-релизов, которые дают корреспондентам необходимый исходный материал для адекватного освещения событий. Департамент общественной информации следует вновь просить соответствующим образом использовать в своих документах и аудиовизуальных материалах официальные языки Генеральной Ассамблеи в целях более эффективного информирования общественности о деятельности Организации Объединенных Наций. Департамент общественной информации следует также вновь просить на сбалансированной основе использовать в своих письменных и аудиовизуальных материалах два рабочих языка Секретариата в соответствии с резолюцией 2 (I) Генеральной Ассамблеи от 1 февраля 1946 года и предоставить двум пресс-секциям возможности для подготовки и распространения пресс-релизов и соответственного обеспечения необходимой укомплектованности кадрами. Департаменту общественной информации следует сотрудничать с делегатами, когда они просят точно и объективно отразить их мнения, выпуская добавления или исправления на языке пресс-релиза.

45. Департаменту общественной информации следует улучшить своевременную рассылку подписчикам и информационным центрам Организации Объединенных Наций своих материалов, в особенности издания "Хроника ООН", являющегося для его получателей основным источником информации об Организации Объединенных Наций, провести повторную оценку эффективности этого издания и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1988 году.

46. Следует поощрять Генерального секретаря к тому, чтобы он продолжал и активизировал свои усилия по изучению всех возможностей обеспечения надлежащих ресурсов для продолжения осуществления проекта "World Newspaper Supplement". "Supplement" должен получить правильное обозначение, указывающее на его источники.

47. Признается, что в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации необходимо бесплатное распространение материалов, однако, по мере увеличения спроса и всякий раз, когда это является желательным и возможным, Департаменту общественной информации следует активно поощрять продажу своих материалов.

48. Выражается просьба, чтобы рекомендации, касающиеся деятельности Департамента общественной информации Секретариата, были осуществлены в рамках имеющихся ресурсов.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 21 (A/35/21), приложение.

2/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 21 (A/36/21).

3/ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/37/21 и Corr.1).

4/ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 21 (A/38/21 и Corr.1 и 2).

5/ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 21 (A/39/21).

6/ Там же, сороковая сессия, Дополнение № 21 (A/40/21).

7/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 21 (A/41/21).

8/ Там же, Дополнение № 38 (A/41/38 и Corr.1 и 2).

9/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49).

10/ Там же, пункт 44, рекомендация 37.

11/ Там же, Дополнение № 38 (A/41/38 и Corr.1 и 2), пункт 94.

12/ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

13/ Резолюция S-13/2, приложение.

14/ Резолюция 33/73 Генеральной Ассамблеи.

15/ A/39/139-S/16430, приложение.

16/ A/42/431, приложение.

17/ A/39/131-S/16414 и Corr.1, приложение II, резолюция 15/4-P(IS).

18/ A/42/178-S/18753, приложение IV, резолюция 1/5-C(IS).

19/ A/41/697-S/18392, приложение, раздел I, пункты 294-312.

20/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия,
Дополнение № 21 (A/41/21), пункт 69.

21/ A/AC.198/117.

22/ A/AC.198/120.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Заявление Председателя Комитета по информации на открытии его основной сессии

В своем выступлении на открытии этой основной сессии Комитета по информации я, как Председатель, хотел бы прежде всего вновь заявить о своей готовности работать с полной самоотдачей и беспристрастностью и в тесном сотрудничестве с моими замечательными друзьями и коллегами из Бюро, а также с новым заместителем Генерального секретаря по общественной информации г-жой Паке-Севиньи, которая снискала наши симпатии и уважение за свои профессиональные и личные качества.

В своем обращении к Комитету в ходе организационной сессии в марте этого года я высказал пожелание, чтобы Комитет направил свою деятельность по новому пути. Теперь я хотел бы вновь напомнить об обращенном тогда ко всем членам Комитета предложении – приложить серьезные коллективные усилия, с тем чтобы не только восстановить консенсус, но и по-новому организовать нашу работу, сделав ее целенаправленной, продуктивной и действенной. Перед нами стоит насущная задача – достичь этого на основе ряда полезных и реалистических рекомендаций, которые способствовали бы повышению эффективности работы Департамента общественной информации и престижа нашей Организации.

Выполнению стоящей перед нами задачи может помочь целый ряд благоприятствующих обстоятельств. В резолюции 41/68 Генеральной Ассамблеи, рекомендованной Специальным политическим комитетом для принятия Ассамблеей в декабре прошлого года, отражен существенный прогресс в достижении цели восстановления консенсуса, к которому все мы стремимся. Проводя политику ясности и прямого сотрудничества со всеми делегациями, Департамент общественной информации организовал по широкому кругу вопросов ряд брифингов, принятых нами с одобрением и оказавшихся чрезвычайно полезными для детальной подготовки нашей работы. Группа по переговорам, состоящая из представителей Группы 77, Группы восточноевропейских государств, Группы западных государств и Китая, регулярно проводит совещания под моим руководством, получая неоценимую помощь от Секретаря Комитета г-на Халима. В ходе этих совещаний ей удалось прийти к известному вам соглашению относительно продолжительности основной сессии Комитета, а также ряда рекомендаций, касающихся Департамента общественной информации. Эти усилия должны быть продолжены, и я намерен, с согласия Комитета, с самых первых дней нашей сессии придерживаться такого основанного на переговорах порядка работы, с тем чтобы попытаться успешно завершить нашу работу и предложить ряд рекомендаций, которые будут всеми нами поддержаны.

Департамент общественной информации играет основную роль в процессе реформы, осуществляемой в Организации Объединенных Наций, и каждый из нас должен содействовать ее наиболее эффективной реорганизации.

Часто можно услышать о кризисе многосторонности и утрате авторитета Организации Объединенных Наций, особенно в развитых странах. И все же Организация Объединенных Наций может гордиться целым рядом достижений во многих областях, на которых Департамент должен заострять внимание в целях повышения престижа нашей Организации там, где это наиболее необходимо.

Тщательный подбор аудитории, для которой предназначаются материалы Департамента, должен сочетаться с отбором информационных материалов, сокращением их количества, позволяющими повысить качество и воздействие отобранных материалов. С

этой целью непосредственно связана задача превращения Департамента общественной информации в координационный центр всей деятельности Организации в области информации, предусматривающая объединение всех информационных подразделений в рамках Департамента.

В наших рекомендациях и в порядке совершенствования деятельности Департамента мы должны делать упор на необходимость его модернизации. Для сбора, производства, хранения и распространения информационных материалов Департамент должен использовать современную технику.

Профессионализм, объективность, независимость в подготовке материалов и отражение всевозможных точек зрения – вот те основные качества, которые должны отличать работу Департамента, – с этим все мы согласны и можем вновь это подтвердить.

Вопрос о первоочередных задачах Департамента широко обсуждался в ходе неофициальных переговоров. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что Комитет должен придавать первостепенное значение деятельности Департамента, касающейся экономического и социального развития. Важное место в усилиях Организации Объединенных Наций занимает деятельность Организации в экономической и социальной областях – она вполне может стать ядром работы Департамента, что решающим образом способствовало бы решению главной задачи нашего времени – задачи неравенства между Севером и Югом.

Что касается реализуемых программ по конкретным политическим вопросам, то я хотел бы подчеркнуть, как уже было неоднократно мною сделано, необходимость объективности, умеренности и сбалансированности, которые должны характеризовать освещение этих вопросов. В своем выступлении в марте я говорил, что Комитету следует подходить к решению наиболее спорных вопросов с учетом перспективы достижения окончательной совместимости позиций и согласия, при котором должны приниматься во внимание интересы каждой страны.

И наконец, мы должны поощрять проведение Департаментом вполне открытой политики сотрудничества со средствами массовой информации, наиболее творчески содействуя осуществлению проектов совместной подготовки материалов и всем другим формам сотрудничества. Аргентина, Египет, Китай и Нигерия наладили весьма конструктивное и плодотворное сотрудничество с Департаментом в области подготовки его коротковолновых радиопрограмм, и мы должны добиваться самого широкого географического распространения такого сотрудничества, с тем чтобы привлечь к участию и крупные радиовещательные организации развитых стран.

Что касается спорного вопроса о том, что новый международный порядок в области информации рассматривается как развивающийся и непрерывный процесс, то в своем первом выступлении в качестве Председателя Комитета я подчеркивал также, что наряду с ЮНЕСКО мы должны использовать новый подход к этой проблеме, имеющий прагматический характер и основанный на конкретных мерах по укреплению инфраструктур в области информации и развитию людских ресурсов развивающихся стран.

Нашей исходной точкой в этой области, как и в рекомендациях, непосредственно касающихся Департамента, должна быть неотложная задача развития. Для устранения диспропорций и неравенства между Севером и Югом в области информации и связи существует только один реальный путь: серьезные усилия международного сообщества, обеспечивающие развивающиеся страны необходимыми людскими и техническими ресурсами в области информации.

Даже с учетом того, что основные усилия в этой области прилагаются ЮНЕСКО, наш Комитет также мог бы, в рамках своих возможностей, внести вклад, разработав ряд конструктивных и практических рекомендаций, которые были бы приемлемы для всех нас.

Во-первых, действует Международная программа развития коммуникации (МНРК), которая имеет первостепенное значение в деле укрепления информационных инфраструктур в развивающихся странах. Я хотел бы предложить всем членам Комитета проанализировать возможности более широкой поддержки этой Программы, изучив также сферу ее координации с другими подразделениями Организации.

Помимо МНРК у нас есть огромное число программ международного сотрудничества в области информации и связи на двустороннем, региональном и многостороннем уровнях. В ходе проводимых нами неофициальных обсуждений было выдвинуто предложение о том, чтобы Департамент издал каталог, который содержал бы точную информацию по всем существующим двусторонним, региональным и многосторонним программам и мог бы оказаться полезным для всех государств-членов.

Программа подготовки журналистов из развивающихся стран, ежегодно организуемая Департаментом, а также семинар для информационных агентств из развивающихся стран по ознакомлению с современной техникой также подлежат тщательному анализу, и мы могли бы, пожалуй, изучить возможность того, чтобы Департамент в рамках своих ресурсов расширил эти программы в сотрудничестве с авторитетными специализированными учреждениями. Необходимый потенциал в области людских ресурсов и высокий профессиональный уровень персонала являются основными факторами, гарантирующими совершенствование систем информации и связи развивающихся стран.

С тем чтобы добиться наилучшего освещения реальностей стран третьего мира средствами массовой информации развитых стран и избежать упрощенчества, сенсационности и недостаточного освещения в прессе, Комитет в сотрудничестве с Департаментом должен глубоко изучить проблемы, связанные с изданием "World Newspaper Supplement", и другие аналогичные инициативы. Можно наметить программы и обмены, которые способствовали бы более тесному ознакомлению средств массовой информации развитых стран с реальностями развивающихся стран.

Нашего внимания заслуживает и сотрудничество Департамента общественной информации с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран. В недавнем заявлении по вопросам связи и Организации Объединенных Наций, сделанном в ходе ежегодного совещания Международного института печати в Буэнос-Айресе, генеральный директор ТАНЮГ г-н Саранович отметил:

"Сегодня Объединение не испытывает никаких ограничений в своей работе и не подвергается давлению извне. Тем не менее оно сталкивается с объективно сдерживающим фактором, а именно: нехваткой квалифицированных кадров, оборудования, каналов дальней связи. Следовательно, сейчас более важны не дискуссии и резолюции, а содействие ускоренному развитию наименее развитых средств массовой информации, позволяющему установить подлинно демократические отношения в сфере информации и перейти от риторики к утверждению равенства, к более справедливому и более сбалансированному освещению "развивающегося и непрерывного процесса".

В другой части своего заявления г-н Саранович следующим образом резюмировал драматическую ситуацию, с которой мы сталкиваемся в нашей работе в этой области:

"Было бы заблуждением считать, что новый порядок в области информации можно установить лишь за счет резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций, ЮНЕСКО или другими крупными международными организациями, или резолюций, принятых на международных форумах ... Средства массовой информации в развивающихся странах испытывают недостаток в кадрах, оборудовании и т.д. ... Решение этих вопросов приблизило бы установление такого порядка в области информации без излишних споров, совещаний за круглым столом, резолюций и заявлений, которых и так уже более, чем достаточно".

Цитаты, которые я только что привел, вполне отражают чувство разочарования, которое, на мой взгляд, испытывают многие члены Комитета ввиду отсутствия результатов идеологической дискуссии, породившей глубокие разногласия между нами, а также отсутствия практических действий для решения острой проблемы, связанной с теми неотложными и реальными потребностями, о которых говорил г-н Саранович.

В заключение я хотел бы затронуть вопросы, касающиеся свободы информации и конструктивной и практической работы; в марте я обратился к Комитету с предложением заняться этой работой в целях предотвращения и сокращения случаев нарушения свободы информации. Помимо этого, мы сталкиваемся здесь с явными диспропорциями и неравенством в сфере информации между странами и внутри стран, между группами и, прежде всего, между правительствами и отдельными лицами, которых нередко лишают доступа к информации, права голоса и выражения мнений по идеологическим, политическим, религиозным мотивам, а также по признакам пола и расы. Было бы таким же заблуждением считать, что это печальное положение можно изменить резолюциями или заявлениями, которые мы здесь примем.

В эти минуты открытия сессии я, как Председатель Комитета, считаю, что наиболее позитивный вклад, который я предложил бы вам внести в этой области, состоит в утверждении универсального характера свободы информации. Зачастую в ходе наших прошлых дискуссий свобода информации изображалась как одна из ценностей, ассоциируемых с западным миром, фактически же она является всеобщим достоянием, которое нельзя ограничивать лишь рамками Европы. Свобода информации – это историческое достижение, к которому имеет отношение все человечество и которое, как и в прошлом, до сих пор требует неисчислимых и героических жертв и длительных, мучительных усилий для ее окончательного утверждения в сознании всех обществ.

Если мы хотим устранить все существующие диспропорции и неравенство, то нам необходимо осознать не только тот факт, что развитые страны должны активно содействовать исправлению этих диспропорций, но также и то, что основная ценность всех наших усилий заключается в утверждении свободы информации и печати и духовной свободы в целом.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявление заместителя Генерального секретаря по общественной информации

Социальное и экономическое развитие, осуществление мужчинами и женщинами своих основных прав, доступ к информации и обеспечение самоопределения народов, являющиеся основными условиями поддержания мира во всем мире и безопасности народов, – вот сколько целей, записанных в Уставе Организации Объединенных Наций, ежегодно лежат в основе мандата и программ деятельности Департамента общественной информации.

Мандат Департамента общественной информации заключается, следовательно, в том, чтобы:

- а) подтверждать и разъяснять принципы, направления и виды деятельности Организации Объединенных Наций;
- б) излагать их в выражениях и формулировках, которые понятны и легко доступны для населения государств-членов, различных подразделений Секретариата, учреждений системы и делегаций;
- в) обеспечивать публикацию и распространение таких материалов в соответствии с действующими во всем мире нормами;
- г) наконец, устанавливать связи с как можно большим числом объединенных общими интересами групп во всем мире как организационно оформленных, так и возникающих.

Для Организации 80-е годы, по-видимому, будут трудными, если не критическими. Что касается структуры и финансов, то под вопрос была поставлена вся деятельность Организации Объединенных Наций и даже ее существование. Слабые политические успехи, распространенность параллельной деятельности в отсутствие генерального плана и беспрецедентное дублирование задач привели к кризису, обусловленному старением Организации, и способствовали возникновению у все большего числа правительств сомнений в принципе многосторонности как средстве сохранения мира и равновесия.

Как отметил в прошлом году на одной из пресс-конференций в Нью-Йорке Генеральный секретарь, "проблема доверия к Организации Объединенных Наций возникает, главным образом, вследствие неспособности государств-членов обеспечить деятельность Организации". Это мнение Генеральный секретарь официально изложил делегациям и на Генеральной Ассамблее, предупредив их о том, что "кризис в области многостороннего сотрудничества ведет мир к новой международной анархии".

Финансовый кризис Организации Объединенных Наций имел для общественного мнения исключительно отрицательные последствия, о которых все государства – члены Организации, и даже самые активные из них, с неудовлетворением говорят на всех уровнях:

- а) он повлек за собой эрозию престижа. Являясь простым отражением Организации, Департамент, функционирующий без четко определенной генеральной линии, распыляющий свои усилия по множеству параллельных мероприятий и распространяющий

побочные продукты своей деятельности, причем без предварительной и последующей оценки, без финансирования, сталкивается с тройным кризисом: кризисом управления, кризисом финансирования, кризисом ориентации деятельности;

b) это привело к снижению качества работы, неполной загрузке персонала, старению оборудования;

c) ко всему этому следует добавить существенные задержки с внедрением информатики и телематики в оперативную работу, с применением передовой техники в печатном производстве и электронной обработке, а также в переводе, художественном оформлении, электронной графике (основные этапы любой работы в области коммуникации), одним словом – почти полное отставание от повседневной жизни обслуживаемых стран и современных условий коммуникации с миром.

В принципе, цель Организации Объединенных Наций в области коммуникации не может и не должна претерпевать ежегодных изменений. Ведь основной мандат Организации Объединенных Наций каждодневно не изменяется. Это частично касается и основных целей большинства ее учреждений.

Вместе с тем главное содержание коммуникации, т.е. та информация, которую необходимо донести до народов о среднесрочной деятельности Организации Объединенных Наций, может и должно корректироваться в зависимости от конъюнктуры, успехов, неудач, новых изменений на политической арене и приоритетных проектов системы в целом.

Представляется естественным, например, что наступление нового десятилетия заставляет нас задуматься о подрастающих поколениях, которые в 2000 году ничего не будут знать о двух мировых войнах, поразмыслить о средствах массовой информации, которые сделают из планеты в том же 2000 году небольшую деревню с кабельной и спутниковой связью.

При таком телескопическом видении мира, возникшего после 1945 года, при котором средства массовой информации лишь будут делать еще более зримым и более заметным не только то, что сближает народы мира, но и то, что их различает, речь более не может идти о том, чтобы довольствоваться в области коммуникации подробным освещением работы Генеральной Ассамблеи и публикацией информации в надежде на то, что миллиарды граждан ежедневно будут стремиться заполучить ее и с этой целью будут обращаться даже к первоисточникам, т.е. к техническим докладам комитетов и подкомитетов того или иного международного органа.

Эффективность и ценность программ коммуникации Департамента общественной информации будут зависеть от его способности синтезировать и освещать работу, деятельность и смысл существования Организации Объединенных Наций и умения учитывать при этом заботы и интересы аудитории читателей – единственных судей эффективности Организации.

Высшая цель программ Организации Объединенных Наций в области коммуникации и информации заключается в том, чтобы вернуть Организации ее особое международное качество движущей силы развития стран и защитника прав человека, что является единственным условием сохранения мира и единственной надеждой человечества на будущее.

Этот процесс идет на благо всех людей мира. И нужно, чтобы они это осознали, иначе говоря, чтобы они поняли, что деятельность Организации Объединенных Наций осуществляется в их интересах, во имя благополучия каждого в отдельности.

Лишь при этом условии деятельность Организации Объединенных Наций сможет увенчаться успехом.

Учитывая постепенное и относительное сокращение ресурсов в течение 80-х годов, учитывая растущее число случаев оказания давления на Департамент со стороны Генеральной Ассамблеи и системы в целом, а также жалоб на него, учитывая конъюнктурную по своей природе современную обстановку в области средств массовой информации, которая заставляет концентрировать усилия, программы деятельности было бы целесообразно разрабатывать в общих концептуальных рамках легко воспринимающихся, доступных и запоминающихся.

Эти широкие и гибкие концептуальные рамки должны обеспечивать возможность не только а) достойно поддерживать престиж Организации Объединенных Наций, б) освещать и усилить специфичность Организации как исключительного инструмента обеспечения мира, безопасности, развития и свободы, но и с) охватывать любую тематическую деятельность, которая необходима каждые два года.

Для того чтобы обеспечить взаимосвязь, целесообразность и ясность программ деятельности, необходимо, чтобы каждая из них учитывала эти рамки и вписывалась в них, при этом такие рамки должны быть принципом и целью, предпосылкой и итогом любой деятельности в области коммуникации.

Кроме того, необходимо, чтобы все программы и мероприятия отражали стиль, свойственный для Организации, — стиль, который ненавязчиво раскрывает последовательную деятельность Организации в качестве посредника и миротворца.

В таких рамках есть две цели: развитие и свобода — развитие территорий и улучшение социальных и экономических условий жизни; свобода народов и отдельных лиц. Любая тематическая деятельность может осуществляться с учетом необходимости оптимального использования ресурсов.

При таком подходе отдельные программы, группы программ, совмещение мероприятий можно будет планировать таким образом, чтобы усилить главную тему, стимулировать заинтересованность, поддержку и участие народов мира.

Для успешного проведения такой столь сложной, часто противоречивой международной деятельности среди людей, которые имеют разные возможности, разные интересы и по-разному осведомлены о деятельности Организации Объединенных Наций, вплоть до незнания о ее существовании, необходимо ориентироваться на два широких направления деятельности:

- А. Информация;
- В. Пропаганда.

Каждое из них преследует две одинаковых цели:

- a) сохранить имеющуюся поддержку;
- b) заручиться новой поддержкой.

A. Информация

Даже до завершения всех технико-экономических обоснований и рассмотрения всех возможных сценариев можно с уверенностью сказать, что для Организации Объединенных Наций и Департамента общественной информации было бы претенциозным и нереалистичным оказаться в 1990 году в положении международной гражданской радио- и телеслужбы с прямым выходом на зрителей и слушателей и ежедневную прессу. Даже если бы Организация располагала сегодня всей современной техникой, то для того чтобы обеспечить работу специализированной службы или учреждения многостороннего информационного обеспечения на двух языках с прямым выходом на аудиторию зрителей, слушателей или читателей, в течение следующих пяти лет пришлось бы израсходовать несколько сот миллионов долларов.

Следовательно, в итоге речь будет идти о том, чтобы после проведения анализа определить, сможет ли Департамент на международном уровне стать "небольшим информационным агентством", в котором печать, радио и непосредственный доступ к данным могли бы сыграть новую роль. Телевидение своей передачей изображения уже указывает нам путь.

При этом тесная взаимосвязь устанавливается между профессиональной обработкой данных, оперативностью и технологией. Остается лишь продолжить поиски путей смешанного финансирования. Повышению эффективности и престижа способствовали бы также переводы и адаптирование текстов на местах.

Ключом к этому первому стратегическому направлению являются профессионализм и оперативность. От этого зависит жизнеспособность Организации. Выполнение этих двух первых условий зависит исключительно от политической и административной воли ответственных лиц. Что касается доступа к технологии, то он требует оплаты, финансирования и совместного финансирования.

B. Пропаганда

Второе стратегическое направление состоит в параллельном создании – причем продуманно, без колебаний, добросовестно и профессионально – службы, располагающей международными специалистами по управлению проектами в области социального маркетинга, по общественным связям, отношениям со средствами массовой информации, по связям с правительствами, по редактированию самых разнообразных информационных материалов, художественному оформлению и управлению совместным производством или внешним производством.

Взаимосвязь между этими двумя стратегическими направлениями должна обеспечиваться на профессиональном уровне. Брифинги, доступ к центральной документации, календарные планы, передача накладных и т.д. – все это элементы повседневной работы. Однако эти два направления носят автономный и обособленный

характер. Они взаимно дополняют друг друга, но в то же время имеют свои отличительные черты. Отождествлять их – значит вводить в заблуждение общественное мнение и систематически нарушать технологию обработки информации.

Существует весьма широкий выбор средств и форм распространения как информационных, так и пропагандистских материалов. И здесь тоже необходимо добиваться повышения их эффективности и отдачи, а не наращивать их объем. В этой области проблемы носят прежде всего финансовый и профессиональный характер.

Ни одно из средств (печать, радио, телевидение, неправительственные организации, информационные центры Организации, ассоциации, афиши, марки, семинары, "круглые столы", выставки, банки данных и т.д.) не могут быть самоцелью.

Поэтому каждый проект должен оцениваться, разрабатываться и осуществляться на основе бюджета, тематического плана, с учетом аудитории, сети распространения, плана реализации и конкретной цели.

Любой проект, осуществленный без соблюдения всех этих предварительных условий, является замаскированной бездеятельностью и пустой тратой средств. Расплачиваться же за все это приходится только Организации Объединенных Наций и гражданам мира.

Если обстановка, сложившаяся в 80-х годах, будет сохраняться и далее, то в этом случае Департаменту общественной информации придется, очевидно, еще раз уточнить свою политику в отношении деятельности на местах. Во исполнение призыва, с которым Генеральная Ассамблея обратилась в 1986 году, и обещания, данного Генеральным секретарем в 1987 году, к 1990 году должна быть завершена работа по совершенствованию и укреплению деятельности информационных центров в развивающихся странах. Ответственность за определение направления деятельности и функциональное руководство ею по-прежнему лежит на Департаменте. Разумеется, что сюда также входит осуществление мер по активизации деятельности этих центров, их профессионализации и финансированию.

Центры занимаются нелегкой и неблагодарной работой. К их основным функциям относятся сбор информации, организационная деятельность, разъяснительная работа, установление контактов между группами и распространение информации. Их деятельность должна носить целенаправленный характер, а не расплываться и не дробиться на тысячи мелких несогласованных между собой мероприятий. Они должны иметь возможность рассчитывать на более эффективную координацию на региональном и центральном уровнях, что обеспечивало бы их реальную жизнеспособность.

В случае с центрами проблемы связаны с управлением, руководством, профессионализмом и финансовым обеспечением. В этом плане предстоит еще большая работа. К концу 1987 года мною будут проведены встречи с 75 процентами всех руководителей центров. Однако возникает проблема обеспечения центров вычислительной техникой для обработки информации. Половина из них должна получить к ней доступ к весне 1988 года.

Отказаться от этого значило бы заниматься ложной экономией.

Что касается неправительственных организаций и ассоциаций Организации Объединенных Наций, то развитию отношений между Департаментом общественной информации и этими группами способствовало бы проведение полного обзора их статуса, уровня активности, сфер интересов и возможностей сотрудничества. Задача Департамента состоит именно в том, чтобы убедить эти органы в эффективности своих программ и попытаться обеспечить своим приоритетным программам как можно более широкую поддержку. Не исключается возможность и совместного финансирования. Главным препятствием на пути укрепления отношений между Департаментом и этими группами является отсутствие целенаправленных программ и руководящей роли со стороны Секретариата и Департамента общественной информации. Прежде чем начинать и развивать, необходимо осуществить переориентацию видов деятельности.

Еще одним фактором, затрудняющим любое оптимальное использование ресурсов, является отсутствие координации планов деятельности с другими подразделениями Секретариата и другими учреждениями системы, связанными с ассоциациями и неправительственными организациями.

В этом секторе также еще не решена проблема внедрения средств вычислительной техники для обработки информации.

Только в целях обеспечения своего функционирования начиная с 1 января каждого года Секретариат производит из бюджета крупные ежегодные отчисления. Существует широкая сфера служебных обязанностей, исполнение которых никем не контролируется и которые четко не определены: ведение телефонных переговоров, обработка ежедневной корреспонденции, экскурсионное обслуживание делегаций, комитетов и корреспондентов, вплоть до обслуживания иностранных журналистов, печатная и электронная продукция, бюро докладчиков, обслуживание учебных курсов, архивная служба, а также выпуск периодических и ежегодных публикаций, проведение выставок и общественных мероприятий. Всю эту деятельность следовало бы тщательно проконтролировать, ибо в этом секторе все важно, все имеет значение.

На данный момент следовало бы пересмотреть порядок приоритетов, с учетом возможностей самофинансирования и прогнозов. Какой-нибудь орган может стремиться осуществить множество различных мероприятий, о которых никто никогда не узнает. Не лучше ли было бы вместо этого провести десять крупных мероприятий и, призвав на помощь фотографов и прессу, оповестить о них весь мир.

Здесь вновь возникает вопрос об определении обязанностей, точек зрения и учета ресурсов. Не отдавая себе в том отчета, должностные лица оплачивают безвозмездные услуги за счет тех средств, которые предназначаются для финансирования программ.

К изучению этого вопроса опять же никто не приступал. А это надо сделать в самое ближайшее время, ибо придется проделать значительную работу в поисках соответствующих форм внешнего и внутреннего финансирования, с тем чтобы извлечь большую пользу из деятельности департаментов и различных учреждений. Однако, до тех пор пока не будет найдена формула, позволяющая обеспечить более эффективное распределение или концентрацию ресурсов, идущих на осуществление деятельности в рамках самого Секретариата, комиссий и связанных с ними органов, трудно будет демонстрировать согласованность и единство всей Организации. В 1987 году только в одном Секретариате 40 процентов всех ассигнованных из бюджета на информационную деятельность средств управляются и расходуются вне Департамента общественной информации.

Само собой разумеется, что престижность этой внедепартаментской деятельности оценивается не выше и не ниже престижности деятельности самого Департамента. Всё в Организации Объединенных Наций нивелируется по нижнему уровню.

Между тем, по мере такого ухудшения положения, возрастают и нагрузки на Департамент. Как и все департаменты, от финансового и профессионального кризиса в Организации Объединенных Наций страдают и учреждения.

Поступающие со всех сторон указания и просьбы не вписываются ни в какие рамки ежегодного планирования, отвлекают персонал от выполнения своих основных обязанностей. В настоящее время лишь несколько крупных учреждений, структурно сбалансированных и динамичных, обмениваются с Департаментом средствами, программами и сотрудниками: все на профессиональной основе.

Необходимо будет сосредоточить усилия на координации и на новых методах финансирования.

Что касается взаимоотношений со вспомогательными службами, то здесь дела обстоят не лучшим образом. Департамент общественной информации должен в любое время иметь доступ к службам письменного перевода, художественного оформления, информатики и к типографии. От этого зависит эффективность его повседневной работы.

Департамент общественной информации должен иметь первоочередной доступ к этим службам и иметь средства заставить их соблюдать сроки; или же он должен иметь свои собственные внутренние и внешние службы.

В последнем десятилетии XX века Организации Объединенных Наций надлежит заняться повышением своего авторитета, используя политический сектор, сектор связи и канцелярию Генерального секретаря. Поэтому необходимо глубоко продумать этот вопрос и рассмотреть возможность улучшения стратегии.

Следует подготовить программу сигнатур как для печатной, так и для электронной продукции, причем эта программа должна использоваться не только в Секретариате, но и в других подразделениях. По сути, если не гордиться своим именем, то чем тогда можно гордиться? Вновь потребуются дополнительные средства, которые можно получить, лишь обратившись к частным финансовым учреждениям.

Внутренняя связь:

Речь идет о еще не существующем секторе, не подчиненном Департаменту, который следовало бы создать либо в рамках Департамента, либо в другом месте. Однако и в этом случае программы никогда не обретут профессиональный характер, если каждый сотрудник Организации Объединенных Наций не будет разделять общих идей Организации или просто не будет о них проинформирован.

Сотрудники – это главные послы Организации, основные пропагандисты ее повседневной деятельности.

Предварительным условием осуществления такой пятилетней программы является внедрение современных средств управления и подбора кадров. Департамент общественной информации считает своим долгом находиться в авангарде этого движения за обновление Секретариата.

Осенью Департамент должен уже представить несколько вариантов систем управления.

Этот сектор должен будет включать:

- a) стратегическое планирование;
- b) оценку и административные доклады службы и комитетов;
- c) управление персоналом и бюджетом;
- d) установку систем ЭВМ и управление ими.

Представляется очевидным, что после двух недель работы сессии все члены Комитета по информации единодушно признают срочную необходимость в обеспечении тесной, постоянной, упорядоченной и эффективной связи. На это надеется Организация Объединенных Наций, в равной степени на это надеются и народы мира.

Именно на всех нас, кто здесь присутствует, на вас как на делегатов, на Департамент общественной информации и на оперативную службу возлагается задача значительного укрепления авторитета Организации Объединенных Наций как организации, ее служб и ее системы, в глазах общественного мнения.

Эта роль, которую вы играете как организационно оформленная группа, приобретает еще более решающее значение с учетом того фактора, что Организация Объединенных Наций в силу своего мандата наделена лишь единственным полномочием — убеждать и призывать, побуждать и привлекать народы к единению, поощрять их к действиям.

Эта миссия, возложенная на Организацию Объединенных Наций, в основном опирается на информацию, связь, умение убеждать, то есть те функции, которые выполняет Департамент общественной информации.

Как же тогда объяснить тот факт, что Департаменту общественной информации никогда еще не выделялся столь низкий в пропорциональном отношении объем средств, какой ему был выделен в 1986-1987 годах? И это при том, что перечень видов деятельности расширяется. Конечно, они краткосрочные, без динамизма. Но если задача Организации Объединенных Наций действительно убеждать, если задача Департамента действительно обеспечивать информацию и связь, если роль такого комитета, как ваш, действительно состоит в том, чтобы разрабатывать направления в области связи, тогда в течение года необходимо будет выбрать время для того, чтобы обсудить вопрос о средствах восстановления равновесия между программами, финансированием, технологией и профессионализмом.

Необходимо также, чтобы подобные вашему комитеты признали целесообразным периодически в течение года рассматривать вопросы, касающиеся деятельности Департамента общественной информации и структур программ.

Моя служба и мой аппарат по-прежнему остаются на службе у граждан мира, на службе у Секретариата и комитетов, на службе у вашего Комитета.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
